

# XT-10

WALKIE-TALKIE PMR446

› Manuel Utilisateur



\* Depending on terrain



up to  
**4Km\***

**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION



## Fonctions principales

- Fréquence: 446.00625 - 446.09375
- Canaux: 16 (8 + 8 pré-programmée)
- 38 Tonalités CTCSS
- Puissance: 500mw erp
- Fonction Vox
- Alphanumérique lcd
- Fonction Call
- Température de fonctionnement -20 ° à + 55 °
- Poids: 73 gr
- Dimensions: 85 x 30 x 48mm
- Catégorie: B

## Contenu de la boîte

- 2 Transmetteur avec 16 canaux
- 2 clips ceinture

## Couverture

La portée maximale dépend de l'état du terrain et est obtenu lors de l'utilisation dans un espace ouvert.

La seule limite à la portée maximale possible sont des facteurs environnementaux tels que le blocage causé par les arbres, les bâtiments, ou d'autres obstacles. A l'intérieur d'une voiture ou une construction métallique, la Portée peut être réduite.

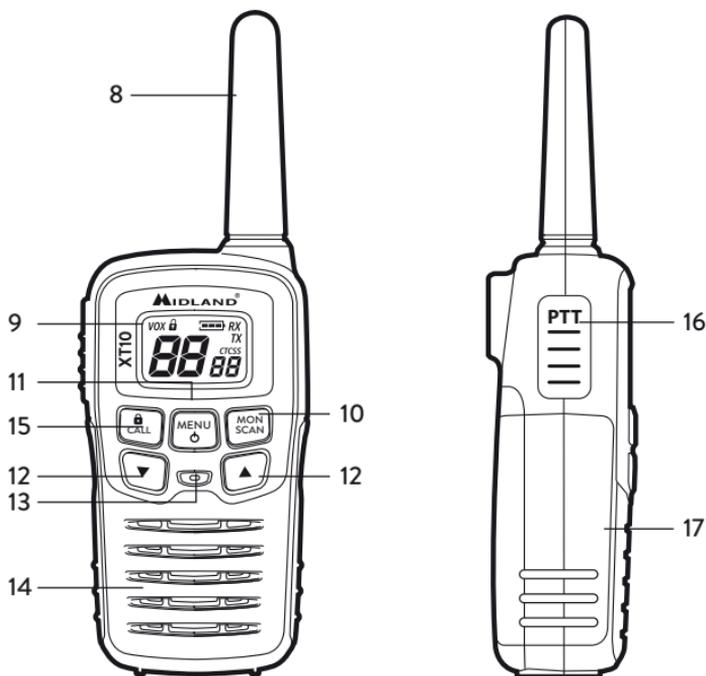
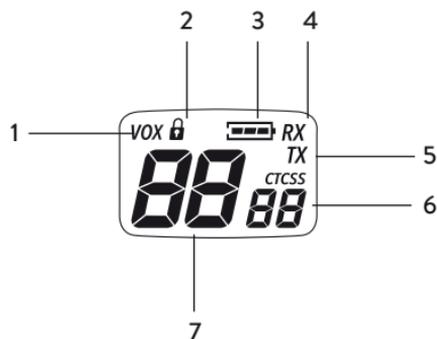
Dans un espace ouvert, sans obstacles et avec vue dégagée, la couverture peut atteindre jusqu'à **4 Km**.

# Avant tout....La sécurité!

## Mises en gardes!

- Ne pas ouvrir la radio pour une raison quelconque! La mécanique et l'électronique de précision de la radio exigent de l'expérience et de l'équipement spécialisé; pour la même raison, la radio doit en aucun cas être réaligné comme il a déjà été calibré pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne pas utiliser les détergents, l'alcool, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'équipement. Il suffit d'utiliser un chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec un mélange d'eau et un savon neutre.

# Description commandes et fonctions



1. **Fonction VOX activée**
2. **Apparaît lorsque le verrouillage du clavier est activé**
3. **Niveau de la batterie**
4. **Il est affiché lorsque la radio reçoit un signal**
5. **Apparaît lorsque la radio émet (PTT appuyé)**
6. **Indique la tonalité CTCSS sélectionnée**
7. **Indique le canal sélectionné**
8. **Antenne**
9. **Ecran LCD**
10. **MON/SCAN.** Avec ce bouton, vous pouvez activer / désactiver la numérisation et les fonctions du moniteur
11. **MENU/⦿:** Appuyez sur ce bouton pour allumer / éteindre l'appareil et pour entrer dans le menu de la radio.
12. **▲/▼:** utilisez ces touches pour régler le volume, sélectionner les canaux et les fonctions
13. **Microphone**
14. **Haut Parleur**
15. **📞/CALL.** Appuyez sur ce bouton pour verrouiller le clavier et d'envoyer un signal d'appel.
16. **Touche PTT**
17. **Batterie et compartiment de la batterie.** La radio accepte les piles rechargeables 3xAAA ou alcalines. Pour ouvrir le compartiment de la batterie, maintenez la face vers le bas et faites glisser délicatement le couvercle.

# Communiquons!

## Pour activer / désactiver la radio

Maintenez la touche **MENU/☰** appuyée pendant 3 secondes.

## Selection du canal

Appuyez une fois sur le bouton **Menu**, puis sélectionnez le canal désiré par les touches **▲/▼**. Appuyez sur **PTT** pour confirmer la sélection. Rappelez-vous que les deux radios doivent être réglés sur le même canal.

## Transmission

Maintenez le bouton **PTT** enfoncé et parlez dans l'unité. **"Tx"** et **"to"** clignotent sur l'écran. Relâcher le **PTT** et la radio émet un bip pour confirmer à d'autres utilisateurs que votre transmission est terminée («Roger Beep», voir paragraphe).

## Réception

Il suffit de relâcher le bouton **PTT**. Lorsque vous recevez un signal **"Rx"** est affiché.

## Réglage du volume

Appuyez sur la touche **▲/▼** pour régler le volume au niveau désiré.

## Bouton /Fonction CALL

### Verrouillage du clavier

Cette fonction est très utile pour éviter la pression accidentelle des touches. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **/CALL** pendant plus de 3 secondes. L'icône  confirme que le verrouillage du clavier est activé. Seulement **PTT** et la longue pression du **Menu** seront toujours active. Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.

## L'envoi d'un signal audio (CALL)

En appuyant rapidement “**Q/CALL**”, vous envoyez un signal audio aux autres utilisateurs sur le même canal.

## Bouton de menu

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées en appuyant sur le bouton Menu:

- VOX
- Roger Beep on / off
- Réglage du canal
- Réglage de la tonalité CTCSS
- Beep Clavier on/off

## Fonction VOX

La fonction VOX vous permet d'ouvrir la transmission par la voix sans l'utilisation de la touche **PTT**. Appuyez sur le bouton Menu trois fois; “**VOX**” clignote sur l'écran et sera visualisé “**Of**”. Sélectionnez “**On**” au moyen des touches ▲/▼ puis appuyez sur **PTT** pour confirmer.

## Pour désactiver le mode VOX

Appuyez sur le bouton **Menu** trois fois, “**On**” clignotera sur l'écran. Sélectionnez “**OF**” au moyen des touches ▲/▼, puis appuyez sur **PTT** pour confirmer.

## Roger Beep: tonalité de fin de transmission

Lorsque la touche **PTT** est relâché, la radio émet un bip pour confirmer à d'autres utilisateurs que votre transmission est terminée. Cette fonction est activée par défaut.

### Pour désactiver le Roger Beep:

1. Appuyez sur le bouton **Menu** jusqu'à ce que l'écran affiche “**rb on**”
2. Sélectionnez “**oF**” au moyen des touches ▲/▼ .
3. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton **PTT**.

## Réglage du canal

Appuyez une fois sur le bouton **Menu**, puis sélectionnez le canal désiré par les touches ▲/▼. Appuyez sur **PTT** pour confirmer la sélection.

## Réglage de la tonalité CTCSS sous-audio

Les sous-canal CTCSS, sont des numéros de code (de 1 à 38) qui peuvent être ajoutés aux 8 premiers canaux afin de créer un nouveau canal privé. Vous pouvez ajouter jusqu'à 38 codes pour les canaux nommés de P1 à P8. Par exemple, si vous ajoutez le sous-canal CTCSS "27" à la chaîne "P3" vous obtiendrez la nouvelle chaîne "P327" qui sera en mesure de communiquer à d'autres émetteurs-récepteurs seulement si elles seront définies sur le même canal et le sous-canal .

**Pour activer 38 sous-canal CTCSS différents procédez comme ci dessous:**

1. Allumez la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez avec les touches ▲/▼ l'un des 8 canaux (de P1 à P8).
3. Appuyez deux fois sur le bouton **Menu** jusqu'à ce que l'écran affiche le canal sélectionné avec les clignotants deux chiffres sous-tonalités CTCSS (à droite du canal)
4. Sélectionnez avec les touches ▲/▼, la sous-tonalité CTCSS (1-38).
5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur **PTT**. Maintenant, la radio transmet et reçoit l'aide du Sous-canal CTCSS programmée. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction CTCSS, sélectionnez "oF".

### Tonalités CTCSS affichées sur l'écran LCD

Lorsque vous activez un sous-canal CTCSS, de P1 à P8, vous pouvez le voir sur le côté droit du canal. Pour les autres canaux (de 9 et suivantes) le CTCSS est pré-programmé, puis «caché».

## Bip Clavier sur off

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, vous entendrez un bip sonore. Pour la désactiver, appuyez sur **Menu** 4 fois. Ensuite, sélectionnez "oF" avec les touches ▲/▼ et confirmez votre sélection en appuyant sur **PTT**. Pour activer à nouveau le bip, répétez la même procédure et sélectionnez "ON".

## MON/SCAN

### Fonction Moniteur

Lorsque cette fonction est activée, la radio peut recevoir des signaux très faibles et faibles. Ceci est très utile lorsque vous avez besoin de parler, mais la distance est aussi loin que la portée maximale possible; avec la fonction de

moniteur que vous pouvez étendre la couverture de la radio.

L'inconvénient est la réception de forts bruits de fond.

**Activation:** Maintenir pressée **MON/SCAN** jusqu'à ce que l'écran affiche "Rx".

**Désactivation:** suivez la même procédure ou éteignez la radio.

## Fonction SCAN

Le mode SCAN surveille les canaux occupés.

Il est utilisé pour vérifier la radio de la circulation sur toutes les voies avant de transmettre et permet à l'unité d'arrêter sur un canal que quelqu'un parle sur. Lorsque la radio arrête sur un canal occupé, le balayage reprendra après environ 5 secondes.

### **Pour activer la fonction SCAN**

Appuyez sur **MON/SCAN**.

### **Pour le désactiver:**

Appuyez sur **MON/SCAN** ou **PTT**.

## Mise hors tension automatique

Le **XT10** est fourni avec un circuit économique de courant automatisé. Si l'émetteur-récepteur ne reçoit aucun signal pendant plus de 10 secondes, la «Fonction de sauvegarde de puissance» s'active automatiquement. La durée de vie de la batterie peut augmenter jusqu'à 50%.

## Spécifications techniques

Canaux .....	16 PMR446 (8 + 8 pré-programmée)
Fréquence.....	446,00625 - 446.09375MHz
Espacement du canal.....	12,5 KHz
Alimentation .....	3x type AAA 4.5V (alcalines)
.....	3.6V (rechargeables) + / - 10%
Température .....	- 20 ° à + 55 °
Dimensions (hors antenne) .....	85x30x48mm
Poids (hors batteries) .....	73g
Cycle de durée .....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Catégorie .....	B

### Transmetteur

Puissance de sortie .....	500 mW ERP
Modulation.....	FM

### Receiver

Sensibilité @ 12dB Sinad .....	<0,30 $\mu$ V
Rejet du canal adjacent .....	70dB
Puissance de sortie audio .....	~ 150mW @ 10% THD
Frequence intermediaire .....	1 °: 21,4 MHz; 2 °: 455 KHz

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### ATTENTION

*Un plug-in AC/DC doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être placé à proximité de l'appareil et facilement accessible*

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia

[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia, è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

**ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

[www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION